

# Tout commence en Finistère

*Penn-ar-Bed penn-da-benn !*

Écrin préservé entre terre et mer, Le Finistère se découvre en toutes saisons, le climat y est si doux toute l'année. Vous serez charmé par la diversité de ses paysages, sa culture, ses sites remarquables et bien sûr l'hospitalité de ses habitants. Voyager ou vivre en Finistère, c'est pouvoir s'offrir une palette d'activités, s'essayer au surf à La Torche, savourer un kig ha farz ou une crêpe dans les abers, se plonger dans l'histoire d'un musée à Quimper ou Brest, prendre de la hauteur sur les sommets des Monts d'Arrée ou encore s'éclater aux festivals des Vieilles Charrues ou au Bout du Monde !

*Ul lec'h marzhuz ha gwarezet etre douar ha mor eo Penn-ar-Bed ha pep koulz eus ar bloaz zo mat evit anavezout anezhañ, gant e amzer ken klouar a-hed ar bloaz. Bemet e chomoc'h dirak e zremmvoioù liesseurt, e sevenadur, al lec'hioù na gaver o far neblec'h ha gant degemer an dud ivez, evel-just. Dudiou a bep seurt a c'haller kavout pa vezer e Penn-ar-Bed : seurriñ kostez an Dorc'henn, saourin ur c'hig-ha-farz pe ur grampouezhenn en aberioù, spijañ e-barzh istor mirdi Kemper pe hini Brest, pignat betek lein Menez Are, pe c'hoazh kaout plijadur o lammat ha dilammat e festival an Erer Kozh pe e festival Penn-ar-Bed.*

## En pleine nature

Envie de se reconnecter à la nature, se détendre et se dépenser... Offrez-vous un bain de verdure dans la mystérieuse forêt de Huelgoat, le bois du Névet ou encore la forêt domaniale du Cranou. Prenez de la hauteur et découvrez les paysages exceptionnels et singuliers des Monts d'Arrée, entre landes et tourbières, au cœur du Parc naturel régional d'Armorique. Empruntez le GR®34, le célèbre sentier des douaniers. Les paysages le long de ce littoral sont tout aussi époustouflants.

Le Finistère est également le terrain de jeu idéal pour les activités de plein air : escalade, accrobranche, course d'orientation, équitation, trail, VTT ou encore randonnée. Retrouvez de nombreuses idées de circuits dans les topoguides® de la Fédération Française de Randonnée Pédestre.

[finistere.ffrandonnee.fr](http://finistere.ffrandonnee.fr)



Le chaos de Huelgoat

**It all starts in Finistère**  
*In Finistère, the weather is pretty mild all year round because it's located between land and sea. You'll be charmed by the diversity of the landscapes, the culture, remarkable spots and the warm welcome from the locals. Travelling to or living in Finistère means getting to try different activities such as surfing at La Torche, eating a "kig ha farz" or a crêpe in the Abers (in the northwest), visiting a museum in Quimper or Brest, hiking in the Monts d'Arrée and having a blast at the Vieilles Charrues or Bout du Monde festivals!*



La montagne Saint Michel - Saint-Rivoal

**Reconnect with nature**  
*Looking to reconnect with nature, relax and exercise? Come to Finistère and take a long walk in the mysterious Huelgoat forest, in the woods of Névet or in the Cranou forest. Go up higher and enjoy the view from the Monts d'Arrée, the bogs and moorland at the heart of the Parc naturel régional d'Armorique. Take a walk on the GR®34, the renowned "sentier des douaniers" (the custom officers' path). Enjoy the view by the coast. In Finistère, there are so many outdoor activities to choose from, such as climbing, orienteering, horse riding, trail running, mountain biking and hiking. Get tips and recommendations in the guides from the Fédération Française de Randonnée Pédestre at finistere.ffrandonnee.fr*

## À la découverte du patrimoine

Le Finistère ne compte pas moins de 14 cités historiques qui regorgent de trésors. Découvrez le territoire à travers son patrimoine, ses sites archéologiques, ses nombreux manoirs et châteaux, ses centres-villes historiques et ses enclos paroissiaux qui sont autant de témoignages de l'histoire du département. Des lieux où il fait bon vivre et se balader.

**Discover our heritage**  
*In Finistère, there are 14 historical towns full of treasures. Discover the region and learn about the heritage by visiting parish closes, archaeological sites, manors, castles and historical city centers. Great places to live in or visit.*



Locronan

## Sur le circuit des enclos paroissiaux



Enclos paroissial - Sizun

Nichés au cœur du Finistère, les enclos paroissiaux représentent un héritage historique et culturel majeur. Ces chefs-d'œuvre artistiques sont construits durant l'âge d'or de la Bretagne qui, placée au carrefour des routes commerciales maritimes, connaît une grande prospérité aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Le Conseil départemental a lancé leur candidature à la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Partez à la découverte de ces joyaux d'architecture, véritables vaisseaux de pierre, et ouvrez grand les yeux : leur beauté se niche dans leurs nombreux détails.

**On the parish closes route**  
*In the center of Finistère, you'll find many parish closes which represent major historical and cultural heritage in the region. These art masterpieces were built during the golden age in Brittany when the region thrived during the 16th and 17th centuries, as it was located at the crossroads of maritime routes. The Finistère department has submitted an application to have parish closes registered on the UNESCO World Heritage List. Take a tour, open your eyes and check out all of their lovely details.*

## Sur la Route des Peintres

La Cornouaille a inspiré de nombreux artistes : Pont-Croix, Douarnenez, Châteauneuf-du-Faou, la Riviera Bretonne avec Bénodet et Fouesnant, Concarneau, Pont-Aven, Le Pouldu... Suivez les traces de Gauguin, Renoir ou encore Sérusier et retrouvez les paysages et les émotions qui guideront leurs élans créatifs.

**On the painters route**  
*The towns of Cornouaille, Pont-Croix, Douarnenez, Châteauneuf-du-Faou, the Riviera Bretonne with Bénodet and Fouesnant, Concarneau, Pont-Aven, Le Pouldu have inspired many artists. Discover the landscapes that have influenced their work and feel the emotions of artists such as Gauguin, Renoir and Sérusier.*



Le Pardon de Notre-Dame-des-Portes à Châteauneuf-du-Faou (détail), Paul Sérusier, vers 1894

## Sur la Route des Fortifications



Camaret-sur-Mer

Composé de 16 sites, cet itinéraire touristique vous mène de la Tour Vauban à Camaret-sur-Mer, à la Pointe des Espagnols, en passant par le Fort du Gouin. Une promenade dans des paysages magnifiques à la découverte de l'histoire de la presqu'île, rappelant sa vocation défensive à travers les siècles.

**On the fortifications route**  
*The tourist itinerary starts at the Tour Vauban in Camaret-sur-Mer and ends at the Pointe des Espagnols, passing through the Fort du Gouin. You'll get to visit 16 sites, among which the Fort of Landaoudec. Walk through beautiful landscapes and learn about the story of this peninsula and its defensive role for centuries.*

## Sur la Route des Phares

Gardiens de granit, les phares sont nombreux en Finistère. À pied depuis le GR®34, à vélo ou en voiture, on les distingue de loin, de jour comme de nuit, tout le long de nos côtes. De l'Iroise à la Côte des Légendes, cet itinéraire vous fait découvrir une importante concentration de phares. Et si certains restent inaccessibles, d'autres, ouverts au public, dévoilent leurs secrets à ceux qui en font l'ascension jusqu'à la lanterne.

**On the lighthouses route**  
*There are many lighthouses in Finistère. By foot from the GR®34, by bike or by car, you can spot them from far away, by day or by night, along the coasts. In Iroise and Côtes des Légendes, take this tourist route and discover the world's highest concentration of lighthouses. Some are open to the public so don't hesitate to plan a visit and unveil all their secrets. If you're brave enough to climb to the top!*



Le phare de Trézien - Plouarzel

## Sur la Route du Vent Solaire



La Pointe du Raz

De la Pointe de Penmarc'h à la Pointe du Raz, la route du Vent Solaire arpente la Baie d'Audieme et vous mène sur les nombreux lieux d'exception qui la jalonnent. De l'immense plage de La Torche à l'étang de Trunvel, aux chapelles de Tronoën et de Languidou, ce circuit traverse des paysages tantôt marins, tantôt ruraux, à la découverte d'un patrimoine préservé et authentique.

**On the Vent Solaire route**  
*From the Pointe de Penmarc'h to the Pointe du Raz, the Vent Solaire route in the baie d'Audieme will lead you to many exceptional sites: the great beach of La Torche, the pond of Trunvel, the chapels of Tronoën and Languidou. Many beautiful ocean and rural landscapes that reflect the region's authentic and preserved heritage.*

## Des événements toute l'année !

**Janvier**  
Circonova Quimper  
Rives de Nuits Pays de Landerneau-Daoulas

**Février**  
Les Gras Douarnenez  
Festival Longueur d'ondes Brest

**Mars**  
Festival Grand Bain Brest  
DansFabrik Brest

**Avril**  
Carnaval de la lune étoilée Landerneau

**Mai**  
Festival Si la Mer Monte  
Île-Tudy  
Fête du Pesked  
Le Guilvinec  
Brest Surf Film  
Festival Brest  
Les Petites Folies  
Lampaul-Plouarzel  
Festival Sonj  
Pays Landerneau-Daoulas

Fest Jazz  
Châteauneuf-du-Faou  
Festidreuz Fouesnant  
Festival de Cornouaille Quimper  
Festival des Brodeuses Pont-l'Abbé  
Festival Léon'Art Jazz Plouescat  
Festival Livre Insulaire Quessant  
Fête des Pommiers Fouesnant  
Les Vieilles Charrues Carhaix

**Août**  
Fête des Goémoniers Plouguerneau  
Festival Les enfants sont des princes Quimper Bretagne Occidentale  
Festival de Cinéma Douarnenez  
Festival de la Fête du Bruit Landerneau  
Festival Mondial'Folk Plözévet



Le Festival de Cornouaille - Quimper

**Juin**  
Fête de Fraises  
Plougastel-Daoulas  
Festival Horizon Landéda

Fête des Cerisiers La Forêt-Fouesnant  
Morlaix Arts Tour  
Baie de Morlaix  
Astropolis Brest  
La Grand'Fabrique de l'Imaginaire  
Lesneven, Plouneour-Brignogan-Plages

**Juillet**  
Càst en Scène Cast  
Fêtes Maritimes Brest, Douarnenez  
Sea Fest n'sound  
Festival Plomodiern

Festival des Filets Bleus Concarneau  
Festival du Bout du Monde Crozon  
Motocultur Festival Carhaix  
Festival Les Rias Quimper  
Communauté Fête de l'Oignon de Roscoff Roscoff  
Fête des Bruyères Beuzec-Cap-Sizun  
Festival du Menez-Hom Plomodiern  
Hippodrome Marin de la Baie de Kernic Plouescat  
Quand les Calvaires s'illuminent Finistère



Les Vieilles Charrues - Carhaix-Plouguer

## Tout l'été

Summer Kemp Quimper  
Festival de photo L'Homme et la Mer Le Guilvinec  
Festival Les Nuits Celtiques de Péniti La Forêt-Fouesnant  
Un été à Kerjean Saint-Vougay  
Les Jedis du Port Brest  
Les Vendredis de la Butte Bénodet  
Spectacles Place Aux Mômes Finistère

## Septembre

Fête Médiévale Pont-Croix  
L'Ilophone Ouessant  
Festival Cap Danse Concarneau

## Octobre

Salon du Livre en Bretagne Carhaix  
Jazz Festival Brest  
Festival Spok Ouest-Cornouaille  
Les courges débarquent à Meneham Kerlouan

## Novembre

Festival Européen du Film Court Brest  
Festival Légend'Air Lesneven  
Festival Livre & Mer Concarneau

## Décembre

Illuminations de Noël Locronan  
Noël à Meneham Kerlouan  
Noël à Trévarez Saint-Goazec  
Nuit d'Hiver Landerneau  
Crêche de Noël Port Launay  
Passeurs de Lumière Quimper  
Pont-Aven en Lumière Pont-Aven

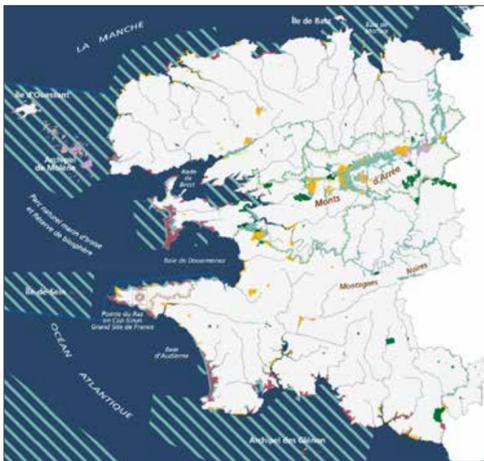


Nuit d'hiver - Landerneau

## Un patrimoine naturel remarquable

Entre terre et mer, le Finistère est constitué d'une mosaïque de milieux d'une riche biodiversité. Falaises et côtes rocheuses découpées, dunes... abritent de nombreux habitats d'oiseaux et de mammifères marins. Ce patrimoine naturel façonne le paysage : cours d'eau et zones humides, paysage bocager, forêts, landes et tourbières. Un patrimoine remarquable qui fait la singularité du Finistère et que tout un chacun se doit de respecter. Certains de ces espaces ont souffert des derniers événements climatiques, le Département et ses partenaires sont à pied d'œuvre pour les rendre tous accessibles.

**Exceptional natural heritage**  
*Between land and sea, the Finistère department has many different landscapes. Cliffs, rocky shores, and dunes are home to sea birds and mammals. Rivers, lakes, wetlands can be found close to moors and woods. An exceptional heritage that we must all protect. Some of these areas have suffered during recent extreme weather conditions. The Department is working hard to make them accessible again.*



- Grand Site de France Pointe du Raz en Cap Sizun
- Parc naturel régional d'Armorique
- Parc naturel marin d'Iroise et Réserve de biosphère (MAB)
- Espaces naturels sensibles et protégés
- Natura 2000 (espaces marin, terrestre)
- Forêts et bois
- Réserves naturelles
- Conservatoire du Littoral

## Les lieux incontournables



toutcommenceenfinistere.com

## Les Offices de Tourisme vous accueillent



Offices de Tourisme de France

Les Offices de Tourisme vous donnent toutes les informations et les meilleurs conseils sur les incontournables du Finistère.

**Tourist offices at your service**  
*Tourist offices provide you with all the information and advice you need about Finistère.*

- Baie de Morlaix 02 98 62 14 94 - [baiedemorlaix.bzh](http://baiedemorlaix.bzh)
- Bénodet 02 98 57 00 14 - [benodet.fr](http://benodet.fr)
- Brest Métropole 02 98 44 24 96 - [brest-metropole-tourisme.fr](http://brest-metropole-tourisme.fr)
- Cap Sizun - Pointe du Raz 08 09 10 29 10 - [capsizuntourisme.fr](http://capsizuntourisme.fr)
- Carhaix Pôher Tourisme 02 98 93 04 42 - [carhaixpohertourisme.bzh](http://carhaixpohertourisme.bzh)
- Côte des Légendes 02 29 61 13 60 - [cotedeslegendes.bzh](http://cotedeslegendes.bzh)
- De Concarneau à Pont-Aven 02 98 06 87 90 ou 02 98 97 01 44 - [deconcarneauapontaven.com](http://deconcarneauapontaven.com)
- Destination Pays Bigouden Sud 02 98 82 37 99 - [destination-paysbigouden.bzh](http://destination-paysbigouden.bzh)
- Fouesnant-Les Glénan 02 98 51 18 88 - [tourisme-fouesnant.fr](http://tourisme-fouesnant.fr)
- Haut Pays Bigouden 02 98 91 45 15 - [destination-paysbigouden.bzh](http://destination-paysbigouden.bzh)
- Haute Cornouaille 02 98 81 83 90 - [haute-cornouaille.bzh](http://haute-cornouaille.bzh)
- Iroise Bretagne 02 98 38 38 38 - [iroise-bretagne.bzh](http://iroise-bretagne.bzh)
- La Forêt-Fouesnant 02 98 51 42 07 - [foret-fouesnant-tourisme.com](http://foret-fouesnant-tourisme.com)
- Menez Hom Atlantique Pleyben Châteaulin Porzay 02 98 81 27 37 - [menezhom-atlantique.bzh](http://menezhom-atlantique.bzh)
- Monts d'Arrée 02 98 99 72 32 - [montsdarreetourisme.bzh](http://montsdarreetourisme.bzh)
- Ouessant 02 98 48 85 83 - [ot-ouessant.fr](http://ot-ouessant.fr)
- Pays de Douarnenez 02 98 92 13 35 - [douarnenez-tourisme.com](http://douarnenez-tourisme.com)
- Pays de Landerneau-Daoulas 02 98 85 13 09 - [tourisme-landerneau-daoulas.fr](http://tourisme-landerneau-daoulas.fr)
- Pays des Abers 02 98 04 05 43 - [abers-tourisme.com](http://abers-tourisme.com)
- Presqu'île de Crozon - Aulne Maritime 02 98 27 07 92 - [crozon-tourisme.bzh](http://crozon-tourisme.bzh)
- Quimper Cornouaille 02 98 53 04 05 - [quimper-tourisme.bzh](http://quimper-tourisme.bzh)
- Quimperlé Les Rias 02 98 39 67 28 - [quimperle-lesrias.bzh](http://quimperle-lesrias.bzh)
- Roscoff, Côte des Sables, Enclos Paroissiaux 02 98 61 12 13 ou 02 98 69 62 18 - [roscoff-tourisme.com](http://roscoff-tourisme.com)

- Entre terre et mer, le Finistère est constitué d'une mosaïque de milieux d'une riche biodiversité. Falaises et côtes rocheuses découpées, dunes... abritent de nombreux habitats d'oiseaux et de mammifères marins. Ce patrimoine naturel façonne le paysage : cours d'eau et zones humides, paysage bocager, forêts, landes et tourbières. Un patrimoine remarquable qui fait la singularité du Finistère et que tout un chacun se doit de respecter. Certains de ces espaces ont souffert des derniers événements climatiques, le Département et ses partenaires sont à pied d'œuvre pour les rendre tous accessibles.

De nombreux Offices de Tourisme proposent un accueil adapté aux personnes en situation de handicap. Many tourist offices welcome individuals with disabilities.

## Le FINISTÈRE à la carte

## Sur l'eau

Le Finistère puise son identité de la mer. Elle a sculpté ses côtes et forgé ses paysages. La force de ses éléments contraste avec la douceur de vivre de son littoral. Toute l'année, observez le ballet des bateaux qui vont et viennent au port, certains relient le continent aux îles quand d'autres rentrent débarquer la pêche du jour. Laissez-vous tenter par une balade le long de l'une des plages qui jalonnent les 2200 km de côtes. Goûtez aussi aux bienfaits de la mer le temps d'une pause détente : ressourcez-vous dans l'un des centres de thalassothérapie du département. Profitez-en pour faire le plein d'activités nautiques, en paddle, en surf, en kayak, en char à voile ou en bateau, en mer, bien sûr, mais aussi sur les lacs et nombreuses rivières de notre territoire.



Surf à Pors Carn - Penmarc'h



Catamaran - Plouguerneau

**Going with the flow**  
*Finistère gets its strength from the sea. At the end of the land, water has shaped the landscapes. The power of natural elements contrast with the sweet life by the coast. All year round, you can watch the ballet of boats that come and go at the ports. Some connect the continent and the islands, others come home to unload the catch of the day. There are 2200 km (1367 mi) of coast to choose a beach from and go for a walk. Press pause and relax in one of our thalassotherapy centers. Enjoy doing water sports in the ocean, lakes and rivers: paddling, surfing, kayaking, sand yachting or sailing.*



Partagez vos plus belles photos !  
[#toutcommenceenfinistere](https://www.toutcommenceenfinistere.com)

